

בקשה לאישור העברת זכויות בנכס במרשם המקרקעין (העברה מאוחרת)

طلب مصادقة لنقل حقوق في عقار في السجل العقاري (نقل متأخر)
יש לצרף הסכם רכישה נכס, ללא הסכם הרכישה, הבקשה לא תטופל.
يتوجب إرفاق اتفاقية شراء العقار، بدون اتفاقية الشراء لن تتم معالجة الطلب.

יש למלא את הטופס בכתב יד קריא וברור, בשפה העברית בלבד. יגבגב الإجابة على الأسئلة بخط مقروء وواضح، باللغة العبرية فقط.

פרטי הרכישה - تفصيل شراء العقار

1. אני החתום מטה ערכתי הסכם עם מר/גב' _____ ת.ז. _____ ביום _____ לפיו רכשתי את הנכס בגוש _____ חלקה _____ תת-חלקה _____ בכתובת _____

אני الموقع أدناه عقدت اتفاقية مع السيد/ة _____ رقم الهوية: _____ في تاريخ _____ وبموجب الاتفاقية اشتريت العقار في حوض _____ قسيمة _____ قسيمة فرعية _____ في العنوان _____

2. כמו כן נרשמה העסקה במשרדי מס שבח (מצ"ב אישור מיום _____).
 تم أيضًا تسجيل الصفقة في مكاتب ضريبة التحسين (مرفق وثيقة المصادقة من تاريخ _____)

3. לפי הודעתכם חלה על הנכס תכנית _____ אשר קיבלה תוקף ביום _____. תכנית זו יוצרת לכאורה חבות בהיטל השבחה, אשר תיבחן בעת מימוש הזכויות בנכס, בהתאם להוראות התוספת השלישית לחוק התכנון והבניה, תשכ"ה - 1965 (להלן "החוק").

בموجب إعلانكم يسري على العقار مخطط _____ الذي أصبح ساري المفعول في تاريخ _____، وهذا المخطط على ما يبدو يكون ديبًا ماليًا في رسوم التحسين، الذي سيتم فحصه عند تطبيق الحقوق العقار، بموجب تعليمات الإضافة الثالثة من قانون التخطيط والبناء - 1965 (فيما يلي: "القانون").

4. לכל ענין הנוגע לחוק על פיו נקבע היטל השבחה, אני מבקש בזה להכיר בי כבעלים בפועל של הנכס, החל מיום _____ שהוא יום חתימת החוזה.

أي مسألة تتعلق في القانون الذي بموجبه تم تحديد رسوم التحسين، أنا أطلب بهذا الاعتراف بي كصاحب العقار الفعلي، ابتداءً من تاريخ _____ الذي هو يوم توقيع العقد.

5. בקשתי זו באה במטרה לאפשר את רישום זכויותיי בנכס גם במרשם המקרקעין. **طلبي هذا هو من أجل تسهيل تسجيل حقوقي في العقار أيضًا في السجل العقاري.**

תאריך - التاريخ שם המבקש - اسم مقدم الطلب ת.ז. - رقم الهوية חתימת המבקש - توقيع مقدم الطلب

אימות חתימה - التوقيع الصحيح

הריני מאשר שמר / גב' _____ שהזדהה לפני על פי ת.ז. _____ חתם לפני על הבקשה.

أنا أصادق بهذا على أن السيد/ة _____ الذي عرف/ت عن نفسه/ا بموجب الهوية _____ قد وقع/ت أمامي على الطلب.

תאריך - التاريخ שם ומשפחה - الاسم الكامل תפקיד - الوظيفة מס' אסמכתא - رقم المستند